

AR-2

**AFGHAN REFUGEE HEALTH PROGRAMME  
FAMILY CARD**

Name \_\_\_\_\_

Passbook No. \_\_\_\_\_

RV \_\_\_\_\_

BHU \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Stamp  
*Signature of M.O.*

Form AR/2

PCPPI-2541 (84)/CCAR-3,00,000-10-11-84.



AR-3

Date	Height of fundus	Presentation and position	Relation of presenting part to brim	Foetal heart sounds	B.P.	Weight	Urine	Oedema site	Hb <sup>o</sup> .	Initial of examiner

DIET HISTORY:  
Advise on Nutrition on each visit

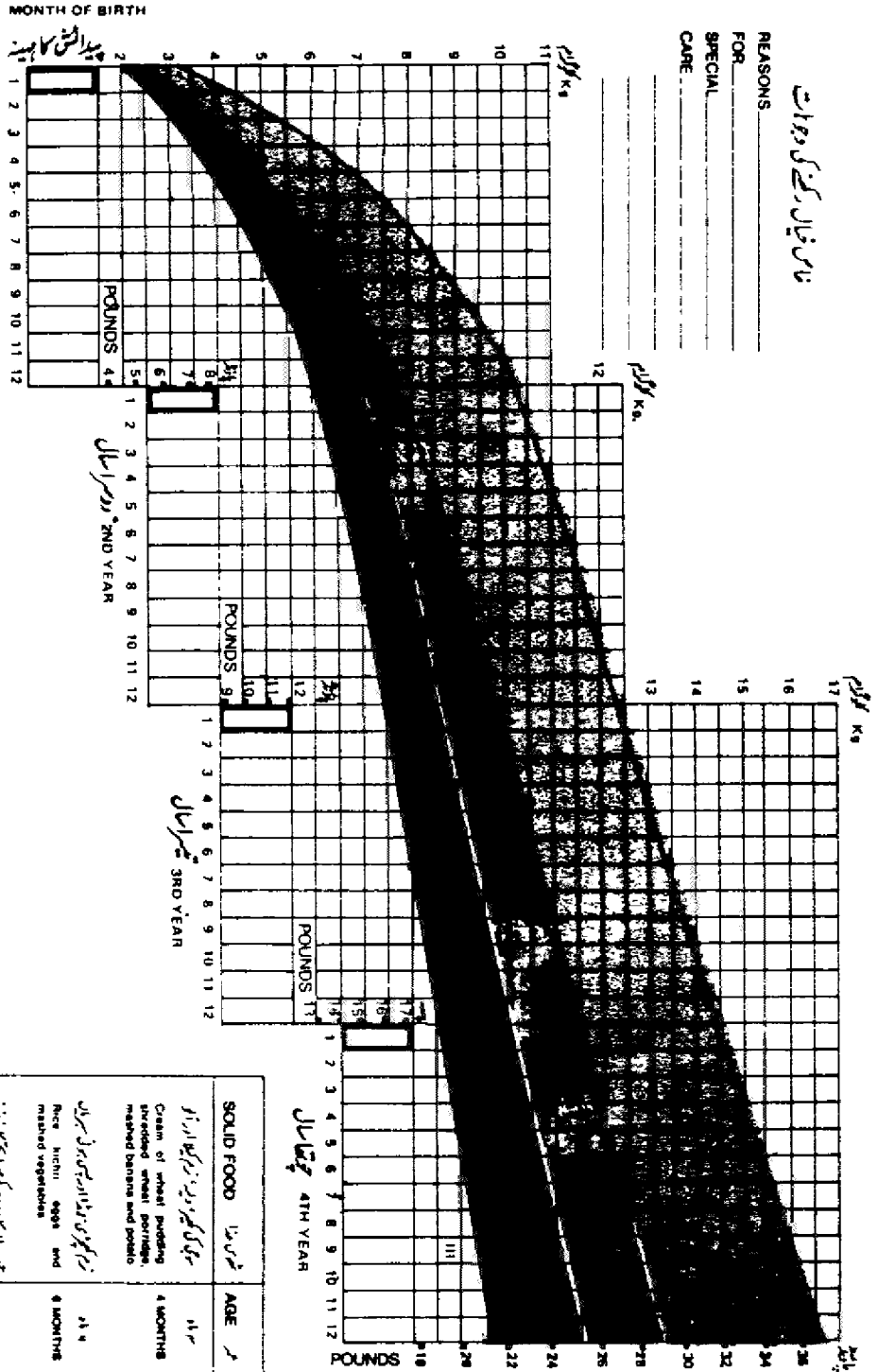
PCPP 1602(83) C.C.A.R. 16-1-83 --- 1,00,000.



AR-4

بائس خیال رکھنے کی وجوہات

REASONS FOR SPECIAL CARE \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



بائس ایک کھانسی ہو چکی ہوگی اس کا دورہ ہو جائے  
 اس وقت اس کو دودھ اور غذائی دوائی دینا  
 شروع کرنا۔

Keep breast feeding as long as possible but add other fluids from 4th month

بڑے بچے میں سے ان کے جسم کو محفوظ بنانا  
 سب سے پہلے شروع کرنا ہے

AT FOURTH MONTH, START FEEDING SOLID FOODS SO THAT CHILD IS EATING ALL FAMILY FOODS BY 18 MONTHS

AGE	SOLID FOOD
11 مہینے	دھواں کی کھوپڑی، دودھ، تازہ پکا ارزو
4 MONTHS	Cream of wheat pudding, shredded wheat porridge, mashed banana and potato
11 مہینے	تازہ پھوس یا تازا ادرک، تازا پھوس، تازا ادرک
4 MONTHS	Rice, mutton, eggs and mashed vegetables

تازہ پھوس یا تازا ادرک، تازا پھوس، تازا ادرک  
 دہے تو انہیں کھانسی ہوگی اور انہیں  
 تازہ پھوس یا تازا ادرک دینا شروع کرنا ہے۔  
 اس وقت کہنا ہے کہ اس کو دینا ہے۔  
 When the mother's milk is not enough or the child is not growing properly, you can give other milk. But don't use bottles. Always use cup and spoon to feed the child. These are easy to clean.





## AFGHAN REFUGEE HEALTH PROGRAMME

### T.B. APPOINTMENT CARD

- ۱- یہ ایک بہت اہم کارڈ ہے۔
- ۲- اس کو اپنے پاس حفاظت سے رکھئے۔
- ۳- تپ ورق قابل علاج مرض ہے۔
- ۴- باقاعدگی سے دوا ڈیڑھ سال کمانی چاہئے۔
- ۵- آپ مفت دوائیں حاصل کرنے کا فائدہ اٹھائیے۔
- ۶- علاج کے سلسلے میں ہدایات پر پورا پورا عمل کیجئے۔
- ۷- معقرہ تاریخ پر تشریف لائیے۔
- ۸- اگر آپ اپنے علاج میں تعاون کریں گے تو اللہ انشاءً آپ کو مکمل طور پر صحت یاب ہو جائیگا۔

1. BHU .....
2. Name .....
3. F/H's Name .....
4. Age..... 5. Sex.....
6. Address/Group Leader .....
- .....
- .....

7. Passbook No: | 8. Serial No.

AR-6





کارڈ نمبر \_\_\_\_\_ تاریخ اجراء \_\_\_\_\_

EXPANDED PROGRAMME ON IMMUNIZATION  
محکمہ صحت پاکستان  
کارڈ نمبر سے ٹیکہ جات

نام سربراہ کنٹری (والد) \_\_\_\_\_

پتہ \_\_\_\_\_

نام مرکز اجراء کارڈ \_\_\_\_\_

Form AR / 7

AR-7

## هدایات ہدائے والدین

۱۱۔ تب دن، کالی کھانسی، نفاق، تشنگی، خسرو و پونیر (بچوں کا نالی) کے بچاؤ کے لیے تین ماہ کی عمر کے بچے کو ٹیکہ ٹیکہ جات پر لائیں۔ بچے کو دو ٹیکے لگائے جائیں گے اور دو الی کے قطرے پلانے جائیں گے۔

۱۲۔ پیلریوں سے بھری بچاؤ کے لیے مزید دو دو ٹیکے لگوانے اور دو الی پلانے کے لیے دو ماہ بعد ٹیکہ پر آنا ہوگا۔

تلف کی تاریخ نیچے درج ہے۔ یاد رکھیں ٹیکے کی کسٹون ٹیکھتے سے بچہ سبب بالاسبب بیماریوں کی ہوتی ہے۔

اور بڑے اثرات سے بچا جاتا ہے۔

۱۳۔ الی سے بچاؤ کا ٹیکہ روزانہ رستار ہے گا۔ فکر نہ کریں اس پر مرمومی نہ کریں۔ خود بخود ٹیکہ ہو جائے گا۔

نوٹ: اگر بچے بیمار ہوں تو ان کی بیماری کی حالت میں ٹیکہ نہیں لگوانا چاہیے۔

چند دن بعد لگوانے ہیں۔ اگر ٹیکے کے بعد کسٹون بچاؤ سے لا پھر تین یا پھر کسٹون استعمال کر سکتے ہیں۔ بچاؤ زیادہ تیز ہونے کی صورت میں ڈاکٹر سے رجوع کریں۔

دوبارہ سننے کی تاریخ: ۱. .... ۲. .... ۳. ....



AR-8

Serial No.----

AFGHAN REFUGEE HEALTH PROGRAMME—REFERRAL FORM

Hospital where referred to:-----

Name:----- Passbook Number :-----

Vehicle:----- Date:----- Signature of M.O.-----

Hospital where referred to:----- Serial No:-----

Name:----- Age:----- Passbook Number :-----

Past medical history:-----

Symptoms:-----

Findings :-----

Diagnosis:-----

Treatment given :-----

Reason for referral :-----

Date:----- BHU:-----

Signature of M.O.

BHU:----- (Please return to BHU) Serial No:-----

Name:----- Passbook Number:-----

Diagnosis:-----

Laboratory & X-ray:-----  
(attach slips/use other side)

Treatment:-----

Hospitalization :-----

Recommendations :-----

Date:----- Place:-----

Signature of Officer  
in charge

Form AR/8

AR-9

AFGHAN REFUGEE HEALTH PROGRAMMEMONTHLY REPORT

Province: \_\_\_\_\_ District/Agency: \_\_\_\_\_

RV: \_\_\_\_\_ BHU: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Nature of sickness	Men	Women	Children		Total
			0-4	5-14	
Eye infection					
Ear infection					
Upper respiratory infection					
Bronchitis					
T.B. suspected					
T.B. confirmed					
Diarrhoea					
Dysentery					
Worms					
Other gastric problem					
Urinary tract					
Nervous system					
Joints/Bones					
Skin disease					
Malaria					
Fever (P.V.O.)					
Anaemia					
Malnutrition 1st Degree					
2nd Degree					
3rd Degree					
Obstetric					
Gynaecological					

Turn over please

AR-9

Nature of sickness	Men	Women	Children		Total
			0-4	5-14	
Dental					
Other (Specify, if notifiable infectious disease, goitre i.e.)					
Total					

No. of patients referred to Govt. Hospitals: \_\_\_\_\_

No. of births: \_\_\_\_\_

No. of deaths with causes if known: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Remarks: (epidemics, training activities i.e.): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Staff:**

Medical Officer: \_\_\_\_\_ LHV: \_\_\_\_\_ Compounder/Dispenser: \_\_\_\_\_ Dai: \_\_\_\_\_

Malaria Supervisor/  
Sanitary Inspector \_\_\_\_\_ Vaccinator/  
Motivator. \_\_\_\_\_ Nursing  
Orderly \_\_\_\_\_ Other. \_\_\_\_\_Traditional Birth Attendant (TBA)/  
Community Health Worker (CHW): \_\_\_\_\_ TBA trainee/  
CHW trainee: \_\_\_\_\_**Vehicles:**Ambulance: \_\_\_\_\_ Other vehicles: \_\_\_\_\_  
(specify)

Date. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of IC







AFGHAN REFUGEE HEALTH PROGRAMME  
 EXPANDED PROGRAMME ON IMMUNIZATION  
 MONTHLY IMMUNIZATION RETURN

District/Agency .....

1. Immunization performed during the month of ..... Year ..... BHU ..... RV .....

Age groups	Total attendance	B.C.O.	POLIO				D.P.T.			D.T.		T.T.		Months
			I	II	III	Br.	I	II	III	Br.	I	II	Br.	
0-11 Months														
12-23 Months														
2-4 Years														
5 + Years														
Women (15-45)														
Total														

2. Update work done since January 19 ..... kodate during the current year.

Name of M.O./EPI Supervisor .....

Note. To be forwarded to the FSMO immediately after the expiry of each month for onward transmission to P.D.H.

Signature .....

**MONTHLY REPORT  
ON DIAGNOSTIC AND TREATMENT ACTIVITIES**

DISTRICT/AGENCY..... MONTH.....

BASIC HEALTH UNIT..... YEAR .....

1. NUMBER OF ALL ATTENDANTS/VISITORS :      New.....      Old.....

2. DIAGNOSTIC ACTIVITIES

Persons Patients	Sputum examinations		X-ray examinations	
	Positive Slides	Negative Slides	Number	Suspect cases detected
New				
Old				N. A
<b>TOTAL</b>				

3. TREATMENT ACTIVITIES

Patients under treatment at end of previous month		
Started treatment during this month	New	
	Others (1)	
Discharged during this month	Cured	
	Others (2)	
Patients under treatment at end of this month		
Regular		
Defaulters		

(1). relapses, referred  
and resumed treatment.

(2). died, transferred and lost  
as defaulters.

4. REMARKS

Dated.....

Officer in charge.....

Submission of this report to FSMO not later than 10 days after the last day of the month under review. Instructions see overleaf.

## AR-12

**INSTRUCTIONS FOR THE PREPARATION OF MONTHLY REPORTS ON DIAGNOSTIC AND TREATMENT ACTIVITIES, TUBERCULOSIS CONTROL PROGRAMME**

**DISTRICT :** Please enter the name of the district.

**BASIC HEALTH UNIT :** Name of Refugee Village and Unit/subunit.

**MONTH :** Indicate the month for which the report has been prepared.

**YEAR :** Self-explanatory.

**1. NUMBER OF ALL ATTENDANTS/VISITORS :** Number of persons reporting to the centre during the month with any symptom, including cough

**NEW :** Number of persons reporting to the centre for the first time.

**OLD:** Persons for follow-up, under treatment, already diagnosed cases (Source of information: Daily register of attendants.)

**2. DIAGNOSTIC ACTIVITIES**

**SPUTUM EXAMINATIONS:** Number of specimen sent for staining and results of those.

**POSITIVE SLIDES:** Means AFB Positive slides

**NEGATIVE SLIDES:** Means AFB Negative slides

**X-RAY EXAMINATIONS:** Number of persons sent for x-ray examinations and results of those

**SUSPECT CASES DETECTED:** Cases considered by a physician as positive on ground of laboratory and/or x-ray changes of the lungs, Only for "new examined persons."

**3. TREATMENT ACTIVITIES**

**PATIENTS UNDER TREATMENT OF PREVIOUS MONTH:** See file of treatment cards.

**STARTED TREATMENT DURING THIS MONTH-NEW :** Newly detected, first time registered cases.

**STARTED TREATMENT DURING THIS MONTH-OTHERS:** All other cases such as; "relapses" (cured TB cases in whom active TB occurred again); "resumed" (defaulters who resumed treatment after a period of interruption) "referred" (cases referred for treatment from outside).

**DISCHARGED DURING THIS MONTH-CURED:** Symptomless and afebrile during one to one and half year of regular treatment.

**DISCHARGED DURING THIS MONTH-OTHERS:** Means "died" (self-explanatory); "transferred" (for continuation of treatment to other institutions), "Lost as defaulter" due to interruption of treatment more than 12 months. Treatment cards of such patients shall be discharged as "Lost". See also definition of "defaulter"

**PATIENTS UNDER TREATMENT AT END OF THIS MONTH :** Self-explanatory, source: file of treatment cards after having included new cards and discharged cured and other categories under, (2)

**REGULAR :** Means patients who collected drugs during this month under review regardless of their regularity during the previous months.

**DEFAULTERS :** Patients failing to collect drugs during this month under review for 12 consecutive months. Patients defaulting more than 12 months should be discharged from treatment file as "Lost". Note that: "regular" plus "defaulters" "gives the number of patients under treatment at end of this month".

Note "Number of treated patients at end of previous month" plus "started treatment" minus "discharged" is equal to "number of treated patients at end of this month".

Note: Number of patients at end of this month will be automatically transferred in to the next month under column "patients under treatment at end of previous month".

District/Agency . . . . . Year . . . . .  
 Month . . . . .

## Monthly Summary Report On Diagnostic And Treatment Activites

HEALTH INSTITUTION	SPUTUM EXAMINATION						X-RAY EXAMINATION				TREATMENT (NUMBER OF PATIENTS/CARDS)						
	Positive Smears			Negative Smears			TOTAL				Received during this month		Discharged during this month		At end of this month	Regular	Defaulters
	New	Old	Total	New	Old	Total	New	Old	Total	New	Cured	Others					
<b>TOTAL</b>																	

Date . . . . . Signature











